

## Transkription von Urkunde PRE 1377a

Ort, Datierung: Prenzlau, 1377-03-12

Signatur: Brandenburgisches Landeshauptarchiv in Potsdam, 10C Marienkirche Prenzlau U  
Verweis [\[online\]](#)

Inhalt: Rat der Stadt Prenzlau: Pachtvertrag

Jn nom(in)e sancte ..... {latein. Urkunde, ab Zeile 9 deutsch:}

In Godes namen amen .. Wy Raat/lude der stad to prymzlaw olde vn(de) nye . beke(n)ne(n) vnde betughen . vor vns . vn(de) vor vnsen nakomelinghen . vn(de) vor alle de ghene . de dessen ieghenwerdighen bryef zyn . edder ho=/ren lezen . dat wi vorkoft hebben . vn(de) vorkopen . deme vorezichte ghen man(n)e Arnd . boke . vn(de) zyne(n) rechten eruen . de van zyneme lyue gheboren zynt . de in rechtem moghe / deborchen rechte . erue nemen moghen . man(n)en . vrowen . vn(de) iu(n)cvrowen . Teyn stücke gheldes in vnseme dorpe to blinghow iarliker pleghe . iarliken vp to borende myt alle / deme dat dar vplopen mach . wende water . wese weze . broke vn(de) hold . zu(n)der dat zegheldt . vn(de) ane den tegheden . vn(de) vorzaken dar ane . allent des wi dar vp hebben . ane dat ghe richte / vnde ane den dynst . vnde vorwilkoren vns dar ane . vn(de) vor vns . vn(de) vor vnzen nakomelinghen . dat wi en scoln . noch en willen myt vnseme dynste nocht myt vnzeme gherichte / myt nychte . dat gud wuste maken . vn(de) scoln . en . vn(de) willen . des gudes rechte ghebore ? syn . alle de wile dat wi dat gud nicht wedder enkopen . van em . edder van zynen eruen / van erue to erue . vnde de hu(n)dert mark zuluers nicht wedder en gheuen . also hir na bescreuen steyt . vmme den wedderkop . alze vppe Clawes damerowen hūue(n) . vnde / houe . zeuen wyspel korns . veerleye korn . yslikes allike vele . Weyte . Rochghe . gherste . vn(de) hauere . alle zu(n)te mertens dagh rosliken . vn(de) vredeleken . zu(n)der allerleye hinder / vn(de) twe pu(n)t bede . . eyn . vppe zu(n)te mycheles dagh . vn(de) eyn vppe zu(n)te walburgen daghe . alle iar zu(n)der hinder vp to neme(n)de . vnde eyne(n) wyspel kornes . veerleye korn / weyte . rogghe . gherste hauere . vppe alle zu(n)te mertens daghe zu(n)der hinder vp to neme(n)de alle iar . van clawes volrdes ? hūuen vn(de) houe . . Bynnen der tyd scoln Arnd vn(de) / zyne eruen van erue to erue . van der iarliken rente roues vnde brandes wardende wezen vnde vtstaen .. vor dit gud heft vns arnd vorghenumet . to eynem male . rede / ghe gheuen vn(de) betalet . den dumherr dumhe(re)n vn(de) den vicarien to stetin . van vnser wegghen . hu(n)dert rede<sup>1</sup> mark brandenborghes zuluers . vn(de) ghewegghen . dar vns wullenkomene / moghe noghe ane scheyn is . . Vortm(er) heft desse vorbenumede Arnd gheleght . vif wyspel kornes . vn(de) twe pu(n)t gheldes . to zyner vicarien . de dar steyt in vnser vrowe(n) kerke vor / der gherwkamere ? . vnde beholt zich dar mede . weret dat he anderwegghen eyghendum hefte kofte zo scal dat dit ghelt van erue to erue . van slechte . to slechte . by em bliuen / Desse vicarie scal vorsyen Arnd kok ? . vn(de) syne rechten eruen de van em kome(n)de sint . vn(de) gheboren werden . van erue to erue van slechte to slechte vsez ad ...mitu(m) infinitu(m) ? also dane / wis dat ze de oldeste van deme slechte . lyen . scal . myt rade der ande(re)n .. Dar na scal ze lyen frentze mowe . vnde syne eruen . de van zyneme lyue gheboren zin van erue / to erue van slechte to slechte . vsez ad ...mitu(m) ? infinitu(m) . Dar na scoln ze syen lyen . de schepen to Prymzlaw bynnen eyn(em) maant . wo ze des nicht en dun zo scal ze lyen . de ebbedisse / in deme clostere vt der zuluen stad to Prymzlaw . . Vortm(er) zo beholde wi raatlute vns vnde vnsen nakomelinghen . wulle macht desse . teyn . vnd(e) pu(n)d gheldes . alze de zouen / pu(n)t

de he to deme Altare gheleght heft . vn(de) de ander(en?) ande(re)n dre . wedder to kopende . also dane wis . Dat wi desseme vorbenumeden arnde edder zyne(n) eruen van slechte / to slechte eyne iar dat tovoeren zegghen scolē . alze van eyne wýnachten bet to deme ande(re)n zo scole wi vnde willen de hu(n)dert mark brandenborghes zuluers / vnde ghewichtes wulkomen . vn(de) al vppe de wynachten wedder gheuen to eyne(m) male . . vnde scolē noch en willen . neyn afslach dun van den hu(n)dert markē van der / rente de dar inder tyd vt ghenomen is . vnde zo scalme dat ghelt na rade der schepen vnde der iu(n)cvrowen . vn(de) des vicaries anlegghen also dat id io ?<sup>2</sup> ewichliken / bi der vicarie bliue . . Dat desse kop vaste vn(de) vnghebroken bliue zo gheue wi em dessen brýef bezegheld mýt der stad grote inghezeghel dat hir an ghehanghen is / Vnde des to tughe zynt zint wi raatma(n)ne des ieghenwardeghen ieghenwerdeghen iares . kone gorýz . he(n)ni(n)gh vrenze Tydeke scroder henne rûlm(er)s Tyde schele . clawes brabant . vn(de) clawes hersleue / vnde de ghe gheuen is na der bord vnser heren drutteynhu(n)dert iar Jn deme zouen vn(de) zoue(n)teghesten iare des du(n)nerdaghes na myduasten .. {weiter lateinisch:} Nos ...

---

<sup>1</sup> rode ?

<sup>2</sup> to ?